

ANTIQUITÉ TARDIVE – TOME 24  
LE VOYAGE DANS L'ANTIQUITÉ TARDIVE : RÉALITÉS ET IMAGES

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Éditorial .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9   |
| <b>Le voyage dans l'Antiquité tardive : réalités et images</b>                                                                                                                                                                                                                         |     |
| G. Cantino Wataghin, J.-P. Caillet, <i>Introduction</i> .....                                                                                                                                                                                                                          | 13  |
| 1 – Comment voyage-t-on ? –                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
| • Itinéraires et <i>cursus publicus</i>                                                                                                                                                                                                                                                |     |
| R.J.A. Talbert, <i>Visions of travel and their realization</i> .....<br><i>La perception du voyage et son entreprise</i>                                                                                                                                                               | 21  |
| P. Basso, <i>La viabilità tardoantica: riflessioni e problemi aperti</i> .....<br><i>Late Antique road networks: a reflection and outstanding problems</i>                                                                                                                             | 35  |
| S. Guédon, <i>Passer la frontière. L'exemple africain</i> .....<br><i>Crossing the Roman frontier. The African case</i>                                                                                                                                                                | 47  |
| L. di Paola, <i>Il cursus publicus in età tardoantica: storia di un servizio di stato tra conservazione e mutamento</i> .....<br><i>The Cursus publicus in Late Antiquity: a story of a state service, between conservation and change</i>                                             | 57  |
| • Les haltes                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
| E. Zanini, <i>I luoghi di sosta: funzioni, spazi, contesti</i> .....<br><i>The post stations: function, space and context</i>                                                                                                                                                          | 81  |
| C. Corsi, <i>Sulle vie dell'Impero tra IV e VI secolo. Il ruolo della Chiesa nel sistema tardoantico di mobilità</i> .....<br><i>On the roads of the Roman Empire between the 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> centuries: the role of the Church in managing the transport system</i> | 91  |
| S. Gelichi, C. Beltrame, <i>I porti nel Mediterraneo tardo-antico. Alcune riflessioni</i> .....<br><i>Harbours in the Late Antique Mediterranean: some reflections</i>                                                                                                                 | 109 |
| • Les moyens de transport et les aléas du voyage                                                                                                                                                                                                                                       |     |
| A. Cristina, <i>Les équipements spécifiques des chevaux pour la monte et les attelages (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècle)</i> .....<br><i>Specific horse equipment for the saddle, stirrups and harness</i>                                                                      | 125 |
| B. Pottier, <i>Les dangers du voyage : banditisme et insécurité sur les routes au IV<sup>e</sup> siècle et au début du V<sup>e</sup> siècle</i> .....<br><i>The dangers of travel: crime and insecurity on the roads (4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> c.)</i>                            | 137 |
| 2 – Les protagonistes du voyage, leurs motivations, leurs équipements –                                                                                                                                                                                                                |     |
| J. Arce, <i>Imperial journeys in the 4<sup>th</sup> century: burdens and utilitas publica</i> .....<br><i>Les voyages de la cour impériale au IV<sup>e</sup> siècle : charges et utilitas publica</i>                                                                                  | 149 |
| S. Destephen, <i>La naissance de Constantinople et la fin des voyages impériaux (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle)</i> .....<br><i>The foundation of Constantinople and the end of the imperial journeys (4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> c.)</i>                                     | 157 |
| B. Riba, <i>Le voyage des pèlerins chrétiens dans le Proche-Orient Antique au témoignage de l'archéologie (IV<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècles) ...</i><br><i>The journey of Christian pilgrims in the late antique Near East according to archaeological evidence</i>              | 171 |
| 3 – Images du voyage –                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| • Récits de voyage : expérience vécue ou rhétorique                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| S. Ratti, <i>Le De reditu suo de Rutilius Namatianus : élégie ou voyage vers l'au-delà ?</i> .....<br><i>Rutilius Namatianus De Reditu suo: an elegy or a journey to the afterworld?</i>                                                                                               | 185 |
| É. Wolff, <i>Sidoine Apollinaire voyageur</i> .....<br><i>Sidonius Apollinaris the traveller</i>                                                                                                                                                                                       | 193 |
| V. Zangara, <i>Itinerari di viaggio nella Vita Germani di Costanzo di Lione</i> .....<br><i>Travel itineraries in the Vita Germani of Constantius of Lyon</i>                                                                                                                          | 203 |

|                                                                                                                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| G. Barthelemy de la Planchette-Ward, La thématique du voyage et la figure du poète-voyageur dans l'œuvre de Venantius Fortunatus: entre rhétorique, poétique et construction de soi ..... | 219 |
| <i>The theme of the journey and the figure of the poet-traveller in the work of Venantius Fortunatus: between rhetoric, poetic and self-building</i>                                      |     |
| G. Ward, Columbanus's journeys .....                                                                                                                                                      | 231 |
| <i>Les voyages de Colomban</i>                                                                                                                                                            |     |

#### • Symbolique et iconographie

|                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A. Ferrari, La simbologia del viaggio .....                                                                                | 237 |
| <i>The symbolism of travel</i>                                                                                             |     |
| J.-P. Caillet, La représentation figurée du voyage dans l'Antiquité tardive : le fort ascendant de la volonté divine ..... | 245 |
| <i>Representing travel in Late Antiquity: the great influence of divine will</i>                                           |     |

#### Varia

|                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| J.-F. Nardelli, <i>Historia Augusta contra Christianos</i> II. Nouvelles considérations sur la παιδεία païenne et sur l'ambiance antichrétienne dans l' <i>Histoire Auguste</i> .....                                                       | 257 |
| <i>Historia Augusta contra christianos</i> II. New considerations on the pagan παιδεία and the anti-Christian atmosphere of the HA                                                                                                          |     |
| R. Laham Cohen, La confusión como estrategia retórica. María y Jesús en b Shabat 104b y b Sanedrín 67a .....                                                                                                                                | 285 |
| <i>Confusion as a rhetorical strategy. Mary and Jesus in b Shabbat 104b and b Sanhedrin 67a</i>                                                                                                                                             |     |
| A.P. Encuentra Ortega, Estudios sobre la Hamartigenia de Prudencio II: lectura y análisis de su Prefacio .....                                                                                                                              | 305 |
| <i>Studies on Prudentius' Hamartigenia II: a reading of its Preface</i>                                                                                                                                                                     |     |
| A. Lichtenberger, R. Raja, C. Eger, G. Kalaitzoglou, A. Højen Sørensen, A newly excavated private house in Jerash. Reconsidering aspects of continuity and change in material culture from Late Antiquity to the early Islamic period ..... | 317 |
| <i>La récente fouille d'un habitat privé à Jerash : nouvelles considération sur les permanences et les changements de la culture matérielle de l'Antiquité tardive au début de la période islamique</i>                                     |     |
| R. Colardelle, Circulation aux abords de Cularo et de Gratianopolis .....                                                                                                                                                                   | 361 |
| <i>Going around Cularo and Gratianopolis</i>                                                                                                                                                                                                |     |
| I. Popović, Porphyry sculptures from Sirmium .....                                                                                                                                                                                          | 371 |
| <i>Les sculptures en porphyre trouvées à Sirmium</i>                                                                                                                                                                                        |     |
| D. Vera, <i>Signum dei o signum deae</i> nel panegirico del 313? Costantino, l'imitatio Augusti e l'Italia istituzionale nel IV secolo .....                                                                                                | 391 |
| <i>Signum dei ou signum deae dans le Panégyrique de 313 ? Constantin, l'imitatio Augusti et l'Italie institutionnelle du IV<sup>e</sup> siècle</i>                                                                                          |     |
| A.G. Lopez, Christianity and local culture in late antique Egypt .....                                                                                                                                                                      | 411 |
| <i>Christianisme et culture locale dans l'Égypte tardo-antique</i>                                                                                                                                                                          |     |
| U. Roth, <i>Slavery and the Church in Visigothic Spain: the donation and will of Vincent of Huesca</i> .....                                                                                                                                | 433 |
| <i>L'esclavage et l'Église dans l'Espagne wisigothique : la donation et le testament de Vincent de Huesca</i>                                                                                                                               |     |
| A. Kazaryan, The seventh-century six-foil church of Aragats in Armenia: origin of the plan and its role in the architectural development of eastern Christianity.....                                                                       | 453 |
| <i>L'église de plan exafoilé d'Aragats en Arménie au VII<sup>e</sup> siècle : origine et rôle de son plan dans le développement de l'architecture de l'Orient chrétien</i>                                                                  |     |
| G. Barrett, G. Woudhuysen, Remigius and the 'Important News' of Clovis rewritten .....                                                                                                                                                      | 471 |
| <i>Rémi et la « nouvelle importante » de Clovis réécrits</i>                                                                                                                                                                                |     |

#### Chronique

|                                                                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| S. Ratti, Jeu de l'allusion dans l' <i>Histoire Auguste</i> ou vide de l'interprétation ? À propos de David Rohrbacher, <i>The Play of Allusion in the Historia Augusta</i> ..... | 501 |
| <i>The play of allusion in the Historia Augusta or a gap in the interpretation? About David Rohrbacher, The Play of Allusion in the Historia Augusta</i>                          |     |

## Bulletin critique

## Histoire et archéologie de l'Antiquité tardive

Silke-Petra BERGJAN, Beat NÄF, *Märtyrerverehrung im frühen Christentum. Zeugnisse und kulturelle Wirkungsweisen* (Sylvain Destephen) ; Marco BUONOCORE (dir.), Gaetano Marini (1742-1815). *Protagonista della cultura europea. Scritti per il bicentenario della morte* (Isabelle Mathian) ; R.W. BURGESS, M. KULIKOWSKI, *Mosaics of Time. The Latin Chronicle Traditions from the First Century BC to the Sixth Century AD, Volume I: A Historical Introduction to the Chronicle Genre from its Origins to the High Middle Ages* (Vivien Essoussi) ; Gereon SIEBIGS, *Kaiser Leo. Das oströmische Reich in den ersten drei Jahren seiner Regierung* (Sylvain Destephen) ; Ville VUOLANTO, *Children and Asceticism in Late Antiquity. Continuity, Family Dynamics and the Rise of Christianity* (Sylvain Destephen) .....

513

## Régions

François BARATTE et al., *Basiliques chrétiennes d'Afrique du Nord, II, Monuments de la Tunisie* (Jean-Pierre Caillet) ; Sabine FIALON, Jean MEYERS (dir.), *La Passio sanctae Salsae* (BHL 7467). *Recherches sur une passion tardive d'Afrique du Nord* (Éric Fournier) ; Christina MARANCI, *Vigilant Powers: Three Churches of Early Medieval Armenia* (Patrick Donabédian) ; Dietrich WILLERS, Bettina NIEKAMP, *Der Dionysosbehang der Abegg-Stiftung* (François Baratte) .....

529

## Philologie et sources

Pauline ALLEN, Bronwen NEIL (dir.), *The Oxford Handbook of Maximus the Confessor* (Sylvain Destephen) ; JEAN CHRYSOSTOME, *Homélies sur l'impuissance du diable*, introduction, texte critique, traduction et notes par Adina PELEANU (Sylvain Destephen) ; Marie-France GUIPPONI-GINESTE (dir.), *La Renaissance de l'épigramme dans la latinité tardive, actes du colloque de Mulhouse* (Laury-Nuria André) ; D. HOLLARD, F. LÓPEZ SÁNCHEZ, *Le Chrisme et le Phénix. Images monétaires et mutations idéologiques au IV<sup>e</sup> siècle* (Jean-Marc Doyen) ; Joshua LOLLAR, *To see into the life of things: the contemplation of nature in Maximus the Confessor and his predecessors* (Pascal Mueller-Jourdan) .....

546

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Comité de rédaction de la Revue et Conseil d'administration de l'Association pour l'Antiquité tardive ..... | 2   |
| Principales abréviations de la Revue .....                                                                  | 4   |
| Publications reçues en 2015 .....                                                                           | 558 |
| Instructions aux auteurs .....                                                                              | 560 |
| Recommendations to authors .....                                                                            | 561 |
| Volumes de la Bibliothèque de l'Antiquité Tardive .....                                                     | 562 |

Couverture : *Vergilius Vaticanus* (Biblioteca Apostolica Vaticana, Lat. 3225), fol. 31 v :  
débarquement des Troyens à Drepanum en Sicile (ca. 400).

© 2016 Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,  
without the prior permission of the publisher.

D/2016/0095/257  
ISBN 978-2-503-57157-7  
Printed in the E.U. on acid-free paper